Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2390/98

ze dne 5. listopadu 1998,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1706/98, pokud jde o opatření pro dovoz některých obilných náhrad a zpracovaných obilovin a výrobků z rýže pocházejících z afrických, karibských a tichomořských států nebo ze zámořských zemí a území, a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 2245/90

(Úř. věst. L 297, 6.11.1998, s. 7)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (ES) č. 777/2004 ze dne 26. dubna 2004	L 123	50	27.4.2004
►**M2**	Nařízení Komise (ES) č. 1884/2006 ze dne 19. prosince 2006	L 364	44	20.12.2006

Pozn.: Toto úplné znění obsahuje odkazy na evropskou účetní jednotku a/nebo ECU, které je třeba od 1. ledna 1999 chápat jako odkazy na euro – nařízení Rady (EHS) č. 3308/80 (Úř. věst. L 345, 20.12.1980, s. 1) a nařízení Rady (ES) č. 1103/97 (Úř. věst. L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2390/98

ze dne 5. listopadu 1998,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1706/98, pokud jde o opatření pro dovoz některých obilných náhrad a zpracovaných obilovin a výrobků z rýže pocházejících z afrických, karibských a tichomořských států nebo ze zámořských zemí a území, a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 2245/90

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1706/98 ze dne 20. července 1998, kterým se stanoví režim pro zemědělské produkty a zboží vyrobené jejich zpracováním, pocházející z afrických, karibských a tichomořských států (státy AKT) a kterým se zrušuje nařízení (EHS) ([1]), a zejména na čl. 30 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že podle článku 15 nařízení (ES) č. 1706/98 se některé produkty uvedené v příloze A nařízení Rady (EHS) č. 1766/92 ze dne 30. června 1992 o společné organizaci trhu s obilovinami ([2]), naposledy pozměněného nařízením Komise (ES) č. 923/96 ([3]), dovážejí do Společenství bezcelně; že ostatní produkty uvedené ve výše zmíněné příloze a v čl. 1 odst. 1 písm. c) nařízení Komise (ES) č. 3072/95 ze dne 22. prosince 1995 o společné organizaci trhu s rýží ([4]), naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 2072/98 ([5]), se dovážejí do Společenství se sníženou celní sazbou za předpokladu, že pocházejí ze států AKT;

vzhledem k tomu, že prováděcí pravidla k takovým opatřením u produktů kódů KN 0714 10 91 a 0714 90 11 by měla být omezena na uložení povinnosti dovážet produkt ze státu AKT uvedeného v dovozní licenci bezcelně nebo se sníženou celní sazbou a vytvořit systém pravidelných hlášení;

vzhledem k tomu, že podle čl. 27 odst. 5 nařízení (ES) č. 1706/98 se cla nevztahují na přímé dovozy produktů kódů KN 0714 10 91 a 0714 90 11 a pocházejících ze států AKT a zámořských zemí a území do francouzských zámořských departementů v roční kvótě 2 000 tun; že prováděcí pravidla k takovým opatřením musejí upravovat podávání žádostí o dovozní licence a vydávání těchto licencí a musejí zaručovat přímý dovoz do francouzských zámořských departementů a dodržování stanoveného maximálního množství; že v zájmu vyhovění cíli opatření a zajištění správy celní kvóty a dozoru nad ní by mělo být používání licencí k propuštění do volného oběhu ve výše uvedených územích přísně omezeno;

vzhledem k tomu, že tato prováděcí pravidla jsou doplněním, nebo odchylkou od nařízení Komise (EHS) č. 3719/88 ze dne 16. listopadu 1988, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a licenci o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ([6]), naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1044/98 ([7]), nebo nařízení Komise (ES) č. 1162/95 ze dne 23. května 1995, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla

([1]) Úř. věst. L 215, 1.8.1998, s. 12.
([2]) Úř. věst. L 181, 1.7.1996, s. 21.
([3]) Úř. věst. L 126, 24.5.1996, s. 37.
([4]) Úř. věst. L 329, 30.12.1995, s. 18.
([5]) Úř. věst. L 265, 30.9.1998, s. 4.
([6]) Úř. věst. L 331, 2.12.1988, s. 1.
([7]) Úř. věst. L 149, 20.5.1998, s. 11.

▼B

k režimu dovozních a vývozních licencí pro obiloviny a rýži ([1]), naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 444/98 ([2]);

vzhledem k tomu, že za účelem lepšího sledování skutečného využití licencí by mělo být používáno ustanovení nařízení (EHS) č. 3719/88 o včasném předložení důkazu o propuštění do volného oběhu;

vzhledem k tomu, že je třeba v důsledku snížení cel použitelného od 1. ledna 1996 provádět částečné vracení dovozních cel v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství ([3]), naposledy pozměněným nařízením (ES) č. 82/97 ([4]), a s nařízením Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství ([5]), naposledy pozměněným nařízením (ES) č. 1677/98 ([6]);

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 2245/90 ze dne 31. července 1990, kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovozním opatřením vztahujícím se na produkty kódů KN 0714 10 91 a 0714 90 11 a pocházející ze států AKT nebo zámořských zemí a území ([7]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1431/97 ([8]), je třeba zrušit;

vzhledem k tomu, že opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla pro dovozy:

— produktů kódů KN 0714 10 91 a 0714 90 11 pocházejících ze států AKT a dovážených do Společenství (Hlava I),

— produktů kódy KN 0714 10 91 a 0714 90 11 pocházejících ze států AKT a zámořských zemí a území a dovážených do francouzských zámořských departementů (Hlava II).

▼M2

Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ([9]), nařízení Komise (ES) č. 1342/2003 ([10]) a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ([11]).

▼B

HLAVA I

Článek 2

1. Za účelem propuštění produktů kódů KN 0714 10 91 a 0714 90 11 do volného oběhu ve Společenství podle čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 1706/98 se v kolonce 8 žádostí o licenci a dovozních licencí vyznačí stát AKT, z něhož produkt pochází. Licence zavazuje k dovozu z uvedené země.

([1]) Úř. věst. L 117, 24.5.1995, s. 2.
([2]) Úř. věst. L 56, 26.2.1998, s. 12.
([3]) Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 17, 21.1.1997, s. 1.
([5]) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.
([6]) Úř. věst. L 212, 30.7.1998, s. 18.
([7]) Úř. věst. L 203, 1.8.1990, s. 47.
([8]) Úř. věst. L 196, 24.7.1997, s. 43.
([9]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.
([10]) Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12.
([11]) Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼M2

2. Kolonka 24 dovozní licence obsahuje jednu z poznámek uvedených v příloze I.

▼B

Článek 3

Členské státy oznámí Komisi před koncem každého měsíce množství, pro která bylo požádáno o dovozní licenci na produkty pocházející ze států AKT uvedených v článku 1 v předcházejících čtyřech týdnech a která jsou rozepsaná podle kódu kombinované nomenklatury a země původu.

HLAVA II

▼M2

Článek 4

S ohledem na propouštění produktů spadajících pod kódy KN 0714 10 91 a 0714 90 11 do volného oběhu ve francouzských zámořských departementech v souladu s čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 2286/2002 se uplatňují tato zvláštní ustanovení:

a) dohled nad tímto dovozem se provádí za stejných podmínek jako dohled nad dovozními kvótami pořadového čísla 09.4192;

b) žádost o licenci se může týkat maximálního množství 500 t na jednoho žadatele;

c) v kolonce 8 v žádosti o licenci a v dovozní licenci musí být uvedeno jméno země AKT nebo zámořské krajiny resp. území, ze kterého výrobek pochází. Licence obsahuje závazek dovážet z této země nebo území;

d) kolonka 24 dovozní licence obsahuje jednu z poznámek uvedených v příloze II.

▼B

Článek 5

1. Žádosti o licenci se podávají u příslušných orgánů členských států vždy v pondělí do 13:00 hodin bruselského času, nebo není-li tento den dnem pracovním, první následující pracovní den.

▼M2

2. Členské státy sdělí Komisi celková množství požadovaná pro každou skupinu, rozepsaná podle původu a kódu produktů, a to nejpozději do 13:00 hodin (bruselského času) prvního pracovního dne, který následuje po dni podání žádosti.

———————

4. Dovozní licence se vydá čtvrtý pracovní den následující po dni, kdy bylo provedeno oznámení podle čl. 5 odst. 2.

5. Vydané licence platí výhradně pro propouštění produktů do volného oběhu ve francouzských zámořských departementech, a to ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 do konce druhého měsíce od tohoto dne, avšak ne déle než do konce roku, ve kterém byly vydány.

▼B

Článek 6

Odchylně od čl. 8 odst. 4 nařízení (EHS) č. 3719/88 nesmí množství propuštěné do volného oběhu přesáhnout množství stanovené v kolonkách 17 a 18 dovozní licence. Za tím účelem se do kolonky 19 dovozní licence uvede číslice 0.

HLAVA III

Obecná ustanovení

Článek 7

1. Odchylně od článku 10 nařízení (ES) č. 1162/95 činí jistota, kterou je třeba složit u dovozní licence, 0,5 ECU za tunu.

1. Pokud je množství, na něž byla dovozní licence vydána, v důsledku použití čl. 5 odst. 3 menší než množství uvedené v žádosti, částka jistoty odpovídající rozdílu se promine.

2. Ustanovení čl. 5 odst. 1 čtvrté odrážky nařízení (EHS) č. 3719/88 se nepoužije.

Článek 8

Nařízení (EHS) č. 2245/90 se zrušuje.

Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství.*

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼**M2**

PŘÍLOHA I

— *V bulharštině:*	— продукт АКТБ:
	— освобождаване от мито
	— Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 1, параграф 3
— *Ve španělštině:*	— Producto ACP:
	— exención del derecho de aduana
	— apartado 3 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
— *V češtině:*	— Produkt AKT:
	— osvobozené od cla
	— nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 1 ods. 3
— *V dánštině:*	— AVS-produkt:
	— toldfritagelse
	— forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 1, stk. 3
— *V němčině:*	— Erzeugnis AKP:
	— Zollfrei
	— Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 1 Absatz 3
— *V estonštině:*	— AKV riikide toode:
	— Tollimaksuvaba
	— Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõige 3
— *V řečtině:*	— Προϊόν ΑΚΕ:
	— Απαλλαγή από δασμούς
	— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 1 παράγραφος 3
— *V angličtině:*	— ACP product:
	— exemption from customs duty
	— Regulation (EC) No 2286/2002, Article 1(3)
— *Ve francouzštině:*	— produit ACP:
	— exemption du droit de douane
	— règlement (CE) nº 2286/2002, article 1, paragraphe 3
— *V italštině:*	— prodotto ACP:
	— esenzione dal dazio doganale
	— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 1, paragrafo 3
— *V lotyštině:*	— AĀK produkts:
	— atbrīvots no muitas nodevas
	— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 1. panta 3. daļa
— *V litevštině:*	— AKR produktas:
	— atleistas nuo muito mokesčio
	— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalis
— *V maďarštině:*	— AKCS-termék:
	— vámmentes
	— 2286/2002/EK rendelet, 1. cikk (3) bekezdés

▼**M2**

— *V nizozemštině:* — Product ACS:

— vrijgesteld van douanerecht

— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 1, lid 3

— *V polštině:* — Produkt AKP:

— zwolnienie z należności celnych

— art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002

— *V portugalštině:* — produto ACP:

— isenção do direito aduaneiro

— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 3 do artigo 1.º

— *V rumunštině:* — produs ACP:

— scutit de taxe vamale

— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 1 alineatul (3)

— *Ve slovenštině:* — Výrobok zo štátov AKP

— oslobodenie od cla

— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 1 odsek 3

— *Ve slovinštině:* — AKP proizvodi

— oproščeni carinskih dajatev

— Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 1(3)

— *Ve finštině:* — AKT-maista:

— Tullivapaa

— asetuksen (EY) N:o 2286/2002 1 artiklan 3 kohta

— *Ve švédštině:* — AVS-produkt:

— Tullfri

— Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 1.3

▼M2

PŘÍLOHA II

— *V bulharštině:*	— продукт АКТБ/ОСТ:
	— освобождаване от мито
	— Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 3, параграф 4
	— важи изключително за пускане в свободно обръщение в отвъдморските департаменти
— *Ve španělštině:*	— Producto ACP/PTU:
	— exención del derecho de aduana
	— apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
	— exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar
— *V češtině:*	— AKT/ZZÚ produkty:
	— osvobozeno od cla
	— nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 3 ods. 4
	— platné výhradně pro vydání do volného oběhu v zámořských zemích a územích
— *V dánštině:*	— AVS/OLT-produkt:
	— toldfritagelse
	— forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 3, stk. 4
	— gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer
— *V němčině:*	— Erzeugnis AKP/ÜLG:
	— Zollfrei
	— Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 3 Absatz 4
	— gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
— *V estonštině:*	— AKV/ÜMT riikide toode:
	— Tollimaksuvaba
	— Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 3 lõige 4
	— Jõus ainult vabasse ringlusesse laskmiseks ülemeremaadel ja–territooriumitel
— *V řečtině:*	— Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
	— Απαλλαγή από δασμούς
	— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 3 παράγραφος 4
	— Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλο-φορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα
— *V angličtině:*	— ACP/OCT product:
	— exemption from customs duty
	— Regulation (EC) No 2286/2002, Article 3(4)
	— valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments
— *Ve francouzštině:*	— produit ACP/PTOM:
	— exemption du droit de douane

▼**M2**

— règlement (CE) nº 2286/2002, article 3, paragraphe 4

— exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer

— *V italštině:* — prodotto ACP/PTOM:

— esenzione dal dazio doganale

— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 3, paragrafo 4

— valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM

— *V lotyštině:* — AĀK/AZT produkts:

— atbrīvots no muitas nodevas

— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 3. panta 4. daļa

— ir derīgs laišanai brīvā apgrozībā vienīgi aizjūru teritorijās

— *V litevštině:* — AKR/UŠT produktas:

— atleistas nuo muito mokesčio

— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 3 straipsnio 4 dalis

— galioja leidimui į laisvą apyvartą tiktai užjūrio šalių teritorijose

— *V maďarštině:* — AKCS/TOT-termék:

— vámmentes

— 2286/2002/EK rendelet, 3. cikk (4) bekezdés

— kizárólag a tengerentúli területeken történő szabad forgalomba bocsátás esetén érvényes

— *V nizozemštině:* — Product ACS/LGO:

— vrijgesteld van douanerecht

— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 3, lid 4

— geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen

— *V polštině:* — Produkt AKP/KTZ:

— zwolnienie z należności celnych

— art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002

— ważne wyłącznie dla wprowadzenia do wolnego obrotu w departamentach zamorskich

— *V portugalštině:* — produto ACP/PTU:

— isenção do direito aduaneiro

— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 4 do artigo 3.º

— válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos

— *V rumunštině:* — produs ACP/TTPM:

— scutit de taxe vamale

— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 3 alineatul (4)

— valabil doar pentru punerea în liberă circulație în departamentele de peste mări

— *Ve slovenštině:* — výrobok zo štátov AKP/ZKU

— oslobodenie od cla

▼**M2**

— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 3 odsek 4

— platné výhradne pre uvoľnenie do voľného obehu v zámorských krajinách a územiach

— *Ve slovinštině:* — AKP/ČDO

— oproščene carinskih dajatev

— Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 3(4)

— Veljavna samo za sproščenje prostega pretoka v prekomorskih področjih

— *Ve finštině:* — AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:

— Tullivapaa

— asetuksen (EY) N:o 2286/2002 3 artiklan 4 kohta

— voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi

— *Ve švédštině:* — AVS/ULT-produkt:

— Tullfri

— Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 3.4

— Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna